

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of

Illinois, at Chicago
dated May 1-1893, ~~1894~~, and numbered 53842



Name, Sam Kee

Present age, 50 years.

Local residence, 82 Custom House St. Chicago

Occupation, Laundryman

Height: 5 feet, 8 inches. Weight, _____ lbs.

Color of eyes, brown Complexion, light

Physical marks or peculiarities for identification: _____

No marks

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named _____, residing _____

Child or children, named _____, residing _____

Parent, named _____

residing _____

PROPERTY: Full description, _____

Value, \$ _____

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from How Sue (Frank How) of 147 Jefferson St Chicago
\$470 00 dollars, for Money loaned

Due from Jung Bing Sih of 418 W Van Buren St Chicago
\$630 00 dollars, for purchase price of laundry

Due from _____ of _____

dollars, for _____

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

三記

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 5 day of November, 1907

(Name) W. H. Harrison

(Title) Chinese & Immigrant Inspector

558 Jefferson St.
(In basement)

CHICAGO

April 8th, 1908.

Case of :
Sam Kee, : H. E. Tippet, Examining Inspector.
Lab. returning.:

Q What is your name?

A How Sue.

Q Do you know this applicant? (Showing photograph of applicant)

A Yes.

Q What is his name?

A Sam Kee.

Q Do you owe him any money?

A Yes.

Q How much?

A \$470.00.

Q What do you owe him this money for?

A I borrowed it to buy a laundry.

Q What is the name of your laundry?

A Sam Sing.

Q Do you own all of it?

A Yes.

Q Have you paid anything on the debt?

A No.

Q Have you understood my questions?

A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) How Show.

Subscribed and sworn to, before me
this 8th day of April, 1908.

(Signed) H. E. Tippet. Chinese Inspector.

418 Van Buren St.

CHICAGO

April 8th, 1908.

Case of Sam Kee, : H. E. Tippet, Examining Inspector.

Q What is your name?

A Jung Bing Sik.

Q Do you know this applicant?

A Yes. His name is Sam Kee.

Q What is the name of your laundry?

A Hap Wah. I bought it from Sam Kee. I am the proprietor.

Q What did you pay or agree to pay for the laundry?

A \$700.00. I paid him \$70.00 in cash.

Q How much to you owe Sam Kee now?

A I still owe him \$630.00

Q Have you understood my questions?

A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese.

(Signed) Jung Bing Sik.

Subscribed and sworn to, before me
this 8th day of April, 1908.

(Signed) H. E. Tippet.

Chinese Inspector.

Chicago April 8, 08

Department of Commerce and Labor

558 Jefferson, So. in basement,

What is your name? How Sue.

Do you know this appellant? Yes.

What is his name? Sam Kee

Do you owe him any money? Yes

How much? \$470.

What do you owe him this money

for? I borrowed to buy a

laundry.

What is the name of your laundry?

Sam Sing.

Do you own all of it? Yes.

Have you paid anything on the debt?

No.

Subscribed and sworn to before me

this 8th day of April 1908

H. C.rippen, dep How Show

Chicago April 8, '08.

Department of Commerce and Labor

418 Van Buren St.

What is your name? Jung Bing Sit.

Do you know appellants?

Yes his name is Sam Kee.

What is the name of your laundry?

Hap Wah, I bought it from

Sam Kee, I am the proprietor.

What did you pay or agree to

pay for the laundry, \$700.

I paid him cash \$70.

How much do you owe Sam Kee

now? I still owe him \$630.00

Subscribed and

sworn to before me

this 8th day of April 1908, 張炳錫

H. Crippen,

Inspector

November 13, 1907.

Mr. O. B. Holton,
Chinese Inspector in Charge,
Portal, N. D.

Sir:

I hand you herewith papers in the case of Sam Kee, applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file in the Bureau and found to be genuine, the descriptive statement is accurate, and the photograph a true likeness.

This man bases his right to a return certificate on the fact that two Chinamen, How Sue and Jung Bing Sik, owe him debts aggregating more than \$1,000. Upon this claim I have examined applicant and his two debtors, and enclose transcript of the notes taken. I am satisfied from my records that applicant has been the owner of this laundry at 418 West Van Buren Street for several years, and that it is worth the sum of \$700, at which price he saus the sale was made.

From my examination, I am of opinion that applicant has complied with the law and is entitled to a return certificate.

I will hand one copy of his papers to applicant, with instructions to present same to you upon his departure through your port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Enc.

Chinese Inspector in Charge

CHICAGO, ILL., November 12, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,
SAM KEE, : J.G.C.Longchallon, Interpreter.
Lab. Dep.

Witness, JUNG BING SIK, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Jung Bing Sik.
Q Are you registered? A Yes. I left my certificate in the laundry.
Q What is your occupation? A Laundryman.
Q Do you know him (showing photo of applicant)? A My friend, Sam Kee.
Q How long have you known him? A Since in China.
Q Did you buy that laundry at 418 West Van Buren Street of him?
A Yes.
Q When did you buy it? A Chinese 5th month, this year.
Q How much did you pay him for it? A We agreed for \$700, but I paid him 10 per cent cash, \$70.
Q Why didn't you pay more than \$70 cash? A Because I have no more; after he returns if I haven't got the balance, he will take back his laundry.
Q Did you give him a note for the balance? A No, because we know each other so long.
Q How long did you work there before you bought it? A I didn't work there before I bought it.
Q How much business ~~xxx~~ do you do there now, a week? A \$60.
Q How many men do you have? A Sometimes two and sometimes three; now three; may be later on four
Q How much rent do you pay? A \$22.50.
Q Was it the understanding between you and Sam Kee that if you could not pay that \$630 when he returned that he would come back to the laundry and take it back? A Yes, when he comes back, if I haven't got the money, I will give him back the laundry.
Q Is there a lease to that laundry? A We have a four year lease, about three and a half years to run.
Q Who signed the lease? A Sam Kee.
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Signed)

(Witness signed his testimony in Chinese)

(Signed) J.G.C.Longchallon,

Interpreter,

(Signed) L.T.Plummer,

Inspector.

CHICAGO, ILL., November 11, 1907.

Case of : L.T. Plummer, Examining Inspector,
SAM KEE, : J.G.C. Longchallon, Interpreter,
Lab. Dep. : A.T. Wilson, Stenographer.

Applicant, SAM KEE, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Sam Kee.
Q What is your Chinese name? A Lue Yee Woot.
Q What is your occupation? A Laundryman.
Q Do you own a laundry at the present time? A No, I sold it.
Q When did you sell it? A Chinese 5th month, this year.
Q Who did you sell it to? A Jung Bing Sik.
Q Did he pay you cash for it? A No, he paid me \$70 in cash.
Q What price did you sell it for? A \$700.
Q Does he still owe you the balance of \$630? A Yes.
Q Why did he pay you \$70? A Ten per cent of the purchase price.
Q What was the understanding about the payment of the balance?
A The understanding was that after I came back, and he does not get the money to pay me, I will take back the laundry.
Q How long have you known him? A More than ten years; I knew him in China.
Q Is he any relation to you? A No, we are friends.
Q How long had you owned that laundry at the time you sold it?
A Not quite four years.
Q How many men did you employ there the last year that you owned it?
A Three and sometimes four, according to business.
Q Including yourself? A Yes.
Q Is there a lease to that place? A Yes.
Q Who signed it? A I.
Q How much rent do you pay? A \$22.50.
Q How many times have you paid the rent there since you signed the lease. A Two months.
Q Did Jung give you any note for that money? A No.
Q The understanding was that you would take the laundry when you came back, did you say? A Yes, if, after I come back, he does not pay me, I will take back the laundry.
Q How long had Jung Bing Sik worked in that place before you sold it?
A A little over two months.
Q Tell me about this debt of How Sue. A This year, 4th month, 24th day, he borrowed \$470 from from me. He borrowed the money to put into a laundry. The laundry was on 14th & Jefferson Streets.
Q How much did he put into that laundry? A I do not know.
Q Didn't he have any money of his own? A Yes, he had some.
Q Does he still own that laundry? A Yes.
Q Hasn't he paid you back any of it? A No.
Q When will he pay you? A He hasn't got any now; after I come back he will pay me.
Q How long have you known him? A Since in China; he lived two blocks from me.
Q Can you take that laundry back for the debt if he does not pay you?
A Yes, I can take it if he does not pay me.
Q Is that ~~xxx~~ the understanding between you? A Yes, we came to that understanding.
Q Did you put this transaction down in your book? A Yes.
(Produces book and Interpreter reads - "K.S. 33, 5th month, 13th day, Jung Bing Sik, owes me \$630. He will not pay me until I come back; if not, I will take the laundry.")
Q When did you put that down in your book? A The day that the transaction took place.

--2--

(Interpreter reads further "K.S.33, 24th day, 1st month,
Loaned How Sue \$470." Book contains numerous items)

Q Are both these debts genuine, or have you made them up so that you
can go to China? A They are true.

Q Dont you think that the probabilities are that you will come back
into that laundry on Van Buren Street and go to work there, after you
come back from China? A Yes, if he does not pay me, I will take
it over.

Q How long has that place been in its present location? A I moved
into it on the first of May.

Q Where was it before that? A 430.

Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Applicant signed his testimony in Chinese)

(Signed) J.G.C.Longchallon,

Applicant,

(Signed) J.T.Plummer,

Inspector.

CHICAGO, ILL., November 11, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,
SAM KEE, : J.G.C.Longchallon, Inspector.
Lab. Dep.

Witness, HOW SUE, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A How sue.
Q What is your full Chinese name? A My American name is Frank
How; How Sue is all the name I have.
Q Are you registered? A Yes.

(Produces certificate No. 6173, issued Chicago, March 26,
1894)

Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, it is
Sam Kee.
Q How long have you known him? A Knew him in China.
Q Tell me why you owe him money? A K.S. 33, 1st month, 24th day,
I borrowed \$470 from him to put in a laundry. The laundry is at 558
Jefferson St., corner 14th.
Q Why didn't you borrow that money at that time; didn't you have any
of your own? A No, I had none of my own.
Q Why not? A I sent what I had home.
Q How much did you pay for the laundry? A \$500.
Q How much business do you do there? A \$60 a week.
Q How many men do you work? A Two, including myself.
Q Who did you buy it of? A Lum Sing.
Q Where did the loan take place? A In his laundry, 430 Van Buren
St.
Q How long after you borrowed this money did you buy the laundry
A The following week.
Q Did you give him any note for the money? A No.
Q If you dont pay him, can he take your laundry? A He can do as
he pleased; if he wants to take it he can have it.
Q Is that the understanding between you? A Yes.
Q Did you put this transaction down in your book? A Yes.
Q Where is your book? A I haven't brought it with me.
Q Would you be willing for me to testify to what you said, if he
tried to collect this money, and take your laundry after he comes back?
A Yes, because it is true.
Q It is a genuine debt? A Yes. I really owe him.
Q When did you come back from China? A About a year ago.
Q Didn't you have people owe you money when you came back? A Yes.
Q Why did you need to borrow this money, then, of Sam Kee, so soon
after your return? A I moved my house to another village in China,
and what money my debtors paid me in this country I sent to China to
build the house.
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Signed) Frank How,
(Signed) J.G.C.Longchallon,
(Signed) L.T.Plummer,

Witness,
Interpreter,
Inspector.